

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL COOPERATION BETWEEN THE KINGDOM OF SPAIN AND THE REPUBLIC OF CAMEROON

The Kingdom of Spain and the Republic of Cameroon, desiring to strengthen the friendly relations between the two countries and to develop their relations in the educational, scientific and cultural fields, have decided to conclude the following Agreement:

Article I. In so far as possible, the Parties undertake to adopt all necessary measures to encourage a better understanding of their respective cultures.

Article II. The two Parties shall endeavour to facilitate and promote the exchange between their two countries of teachers, research workers, students, lecturers and experts.

Each Party shall seek, according to its possibilities and by mutual agreement, to provide the other Party with such educators and experts as either country may need.

The conditions and terms for the selection, use and remuneration of such staff shall be dealt with in special previous agreements between the Parties, pursuant to the regulations in force in both countries.

Article III. Each Party shall, in accordance with the regulations in force in both countries, facilitate access by the persons referred to in the first paragraph of article II to university and scientific institutions and research centres. They shall also encourage the establishment of close cooperation between the research and teaching centres of the two countries.

Article IV. The two Parties shall consider the terms and modalities necessary for the mutual recognition of diplomas and certificates at both the university and the secondary levels, pursuant to the relevant provisions in force in both countries.

Article V. The two Parties shall endeavour to incorporate into their school curricula elements that provide an objective knowledge of the history, literature and art of the other Party.

Article VI. The two Parties shall encourage the award of grants for study and specialization to students and researchers of the other Party.

Article VII. Each Party shall, pursuant to the regulations in force in each country, facilitate access by the persons referred to in the first paragraph of article II to its monuments, public libraries, archives and museums.

Article VIII. The Parties shall encourage and foster cooperation in the field of radio and television on the basis of agreements between the competent institutions of both countries.

¹ Came into force provisionally on 27 May 1988 upon signature, and definitively on 17 April 1989, date of the last of the notifications (of 3 November 1988 and 17 April 1989) by which the Parties informed each other of the completion of their domestic legislative requirements, in accordance with article XVI.

Article IX. The two Parties shall, within the framework of their respective legislation, promote the exchange and dissemination of works of a literary, artistic, scientific or technical nature and also recorded music and films.

Article X. Each Party shall facilitate the organization in the territory of the other Party of artistic or scientific exhibitions, conferences, concerts, dramatic productions, film showings and sporting events.

Article XI. The two Parties shall promote cooperation in the field of youth, as well as youth exchanges.

Article XII. The two Parties shall support exchanges and cooperation in the sphere of physical education and sports, as well as contacts between the sports organizations of the two countries.

Article XIII. Both Parties shall encourage the establishment and effective operation in their territories of educational and cultural institutions and centres devoted to the study or teaching of the languages and culture of the other Party and shall grant them for such purposes the broadest facilities possible within the context of the laws and regulations in force, both with respect to the materials required for their effective operation and to the staff thereof.

The provisions of the preceding paragraph shall also apply to educational or cultural institutions or centres that are dependent on the public institutions of the other Party.

Article XIV. Both Parties, aware of the importance of the knowledge of their respective languages to the dissemination of their culture and civilization, shall promote the teaching of the national languages of the other Party in their respective territories.

Article XV. For the purpose of enforcing this Agreement, the Parties have decided to establish a Joint Hispano-Cameroonian Commission composed of two sections, the respective headquarters of which shall be at Yaoundé and Madrid.

The Joint Commission shall hold plenary meetings alternately in Spain and the Republic of Cameroon at least once every three years. The date of the meeting shall be fixed through the diplomatic channel.

The task of the Joint Commission during its plenary meetings shall be to examine carefully all the areas of cooperation provided for by this Agreement in order to propose initiatives and programmes aimed at the implementation, development and method of funding of cultural, educational and scientific cooperation between the two countries.

The results of its agreements or recommendations shall be contained in a document entitled the Final Act, which shall remain in force until the next plenary meeting.

Article XVI. This Agreement shall enter into force on the date on which both Parties have informed one another reciprocally by the diplomatic channel of the completion of the requirements of their domestic legislation. Nevertheless, the Agreement shall be applied provisionally from the date of its signature.

This Agreement shall be valid for a period of five years from the date of its entry into force and shall be renewed automatically thereafter for periods of one year, unless one of the Parties gives written notice to the contrary at least six months prior to its expiry.

The period indicated in the preceding paragraph shall not affect the completion of any programmes already in progress.

DONE at Yaoundé on 27 May 1988, in duplicate, in Spanish and French, both texts being equally authentic.

For the Kingdom of Spain:

[Signed]

MANUEL PIÑEIRO SOUTO
Spanish Ambassador
to the Republic of Cameroon

For the Republic of Cameroon:

[Signed]

BABALE ABDOULAYE
Minister of Higher Education, Com-
puter Science and Scientific Re-
search